

ETH DIARI

Numerò 43
Diuendres 26 de hereuèr 1999

HUELHETON

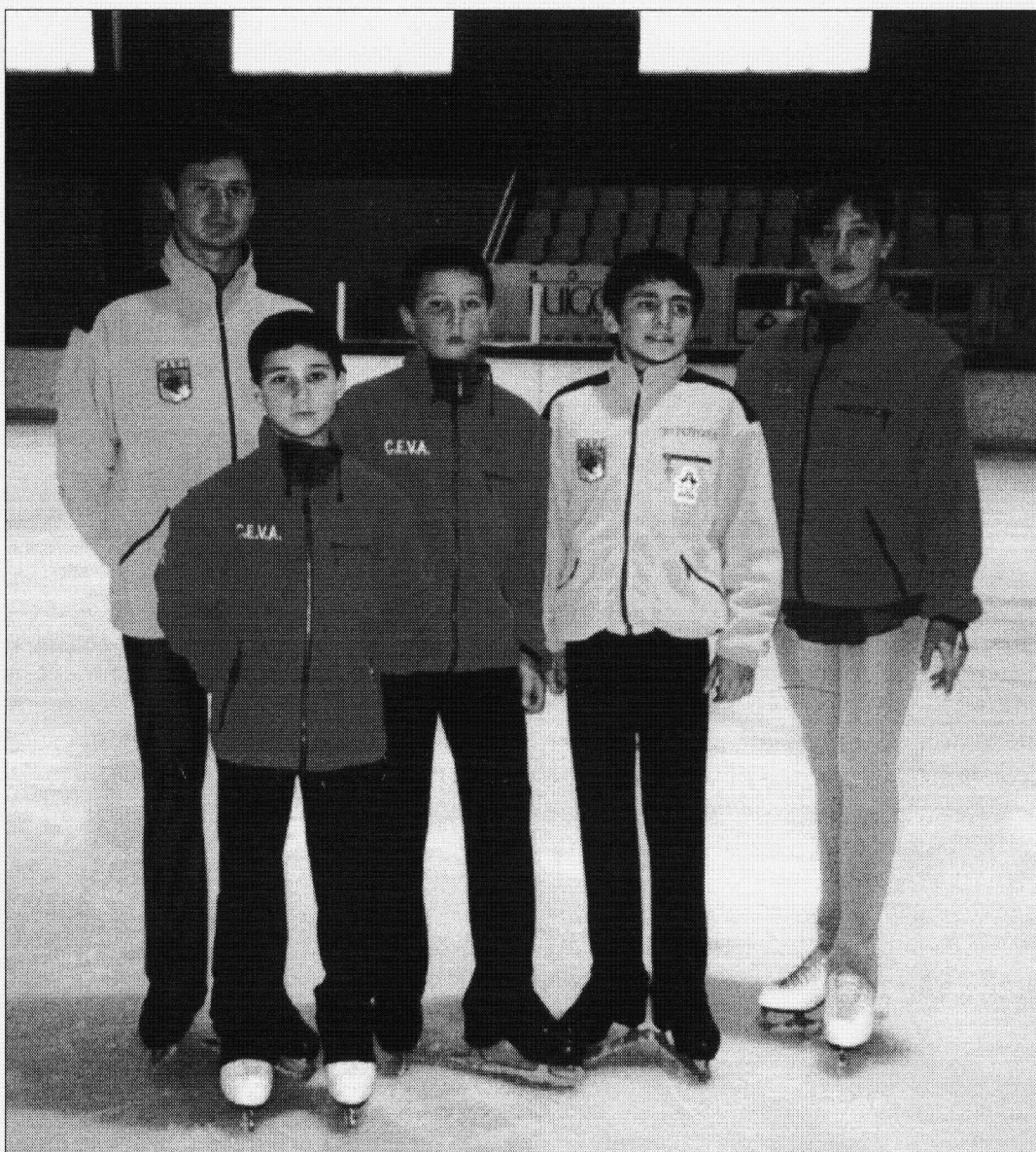
DIARI

D'ARAN

Prètz: 50 pessetes



EXIT DERA ESCÒLA DE PATINATGE DETH PALAI DE GÈU EN CAMPIONAT DE CATALONHA



De dreta a quèrra: Juan Carlos Ramos, Manuel Legaz, Juan Ignacio Legaz, Marc Gironella i Ingrid Domínguez

Era darrèra dimenjada un equip de patinaires dera Escòla de patinatge deth Palai de Gèu de Vielha participèc en XVau Campionat dubèrt de Catalonha de patinatge artistic e ath delà de guanhar en dues categories, era rèsta der equip artenhec de classificà-se entre es prumèrs lòcs d'aunor.

Era edicion d'enguan deth campionat se celebrèc ena Pista de Gèu de Puigcerdà, tamb un totau de 55 participaires vengudi de Barcelona, Puigcerdà, Jaca, Majadahonda, Andorra e era Val d'Aran. Precissament era nomenclacion *Open* caracterise ua version de competicion de Catalonha a on i pòden participar d'auti equips d'airaus geografics diferenti. Es categories e es nòms des participaires d'Aran que guanhèren ena competicion son es següenti:

Ena **categoria minima femenina** demorèc en dusau lòc Ingrid Domínguez, d'onze ans. Ena **categoria infantiu masculina** artenhec era prumèra plaça Marc Gironella, de dotze ans, en dusau lòc Juan Ignacio Legaz, d'onze ans, e eth tresau siguec Manuel Legaz, de dètz ans.

Fin finau, ena **categoria junior 2au masculina** guanhèc Juan Carlos Ramos, de quinze ans.

Endarrèr d'aguesta notícia que i a un trabalh rigorós e illusionat d'uns professionals, atau coma d'un grop de mainades e mainatges e de joeni.

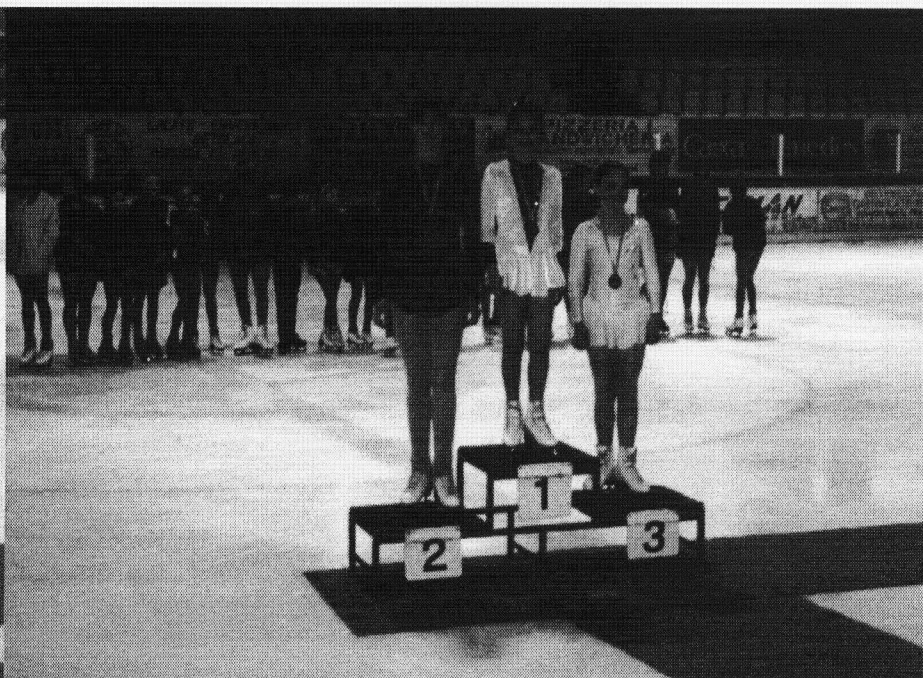
Non s'a guanhat pas per edart, senon qu'açò ei era resulta d'ua planificacion, d'un prètzhèt

educatiu qu'arremasse competicion e léser. Era Escòla de patinatge deth Palai de Gèu de Vielha neishc en cors academic 1995-96 tamb era participacion d'un centenat de patinaires. Era grana participacion qu'ère pr'amor deth patinatge sus arròdes que i auie alavetz. En actuau cors 1998-99 s'a assolidat era Escòla, maugrat qu'a baishat eth numerò de participaires enquiara seishantea.

Fondamentaument era Escòla incorpòre mainades e mainatges des 5 enquiàs 14 ans. Aguesti an ua participacion regulara d'entrenaments cada dia. I a dues entrenaires oficials que trabalhen mieja jornada ena plantilha deth Palai de Gèu: Nathalie Pardos e Lina Gironella que son es monitores. D'ua manèra puntuau tanben i participe coma collaboradora ua professora de ballet que s'encuede des coreografies.

Rebrembam qu'era Escòla combine era competicion e er espòrt de léser. Açò vò dèder auer activitats laquens e dehòra dera Val. Entàs competicions de dehòra an subvencions deth Palai entath transpòrt e dera Federacion entath lotjament. Era bona salut dera Escòla, des sues activitats e es resultats dera competicion tanben son consequència d'ua activitat preescolar que, tamb corsets d'ua ora setmanau, organise era Associacion de Pairs d'Alumnes (APA). Atau, ath delà des 60 patinaires que ja auem mentat, i cau ahíger 30 mainades e mainatges de preescolar.

Tota ua activitat extraescolara qu'arribe enquiàs 14 ans. A compdar d'aguesta edat, as adolescents les còste participar en un programa de patinatge regulat e non i participan. Es adolescents que tanben patinen s'estimen mès hèc entà esvagà-se, sense compromisi ne nòrmes o entrenaments. Celebren es boni resultats pedagogics e competitius dera Escòla de patinatge deth Palai de Gèu.



ENIGMISTICA

Aué qu'emprinciam ua naua seccion d'ETH DIARI tamb un nòm ben enigmatic.

Era enigmistica ei er art d'endonviar enigmes representadi graficament o tamb figures, e includís tota ua sòrta de jòcs de mots com es acrostics, palindroms, calembors, dittografies... Jos aquest nòm e jos eth mes-tratge deth 'gran' Màrius Serra, er artisan des paraules, sajaram qu'aquesta sigue ua seccion de participacion dubèrta tà toti, com era sua omonima en diari *Avui*, en tot proposà-vos diferenti jòcs e deishant-mos conselhar -tanben servissen proposicions desauñestes- per vosati.

Entà començar vos proposam un jòc sus onomastica, sus nòms e cognòms. Auem es-cuelhut coma prumèr convidat e exemple un bon coneishut des aranesi e 'bon amic' des nòsti mès grans representaires politics. Mos referim ar exdirector de Mieï Naturau dera 'Gene', Jordi Peix. E qu'ei ua gran pèrta, pr'amor que qui mielhior tath princi-pau cargue de Mieï Naturau qu'un senhor nomentat 'peish' de cognòm; ne que si-guesse hèt expressament. Ei clar qu'aquest animau aquatic vertebrat sonque ei ua mi-nima part de toti es èsters que compòsen er infinit mon dera mair natura. Mès que ja ei un auanç didé-se atau: ua especiau predisposicion entà un cargue com aquest.

Aumens e deth punt d'enguarda enigmistic auem gessut perdent tamb eth nomenta-ment deth nau director: Antoni Solé, tot e que desconeishem eth sòn dusau cognòm (dilhèu se cride Avet -e favorisarà especiaument es espècies arbories-, o se ditz Vop, Liri, Os?). Demoram qu'a despiet dera sua pòga predisposicion 'onomastica' age mès sòrt en cargue e ua mielhior entèsa tamb es nòstes dignissimes autoritats qu'eth sòn dauancèr. Dilhèu bèth un, maufidat, i a volgut veir bèra relacion tamb era desfortuna entre eth senhor Peix e eth sòn Departament e eth 'mau camin' entamenat peth pro-grama Life der os en Pirenèu. Perque ei ben sabut qu'er os ei omnivòr, e se pòt aga-rrar un 'peish' quin sigue bèsè que li profitarà en estomac. Sense cap de rancura, li

desiram sòrt des dera Val a mossur Peix en tot proposà-lo des d'aguesta plana coma futurible conselhèr d'Agricultura, Ramaderia e tota era 'pèscà', ara qu'eth conselhèr Marimon ei a punt de pèrder era 'batèsta deth porcèth'. Harie ben eth conselhèr, tà renauir idies, en guardar tad aciu naut e proposà-les as pagesi que càmbien es sues granges de porcèths -bric rendibles- per granges de peishi com era que s'an endon-viat en Les.

Ei clar que tà trèir dera crisi un sector economic tan important arrés mielhior que tota ua ministra -era nòsta dusau convidada ena 'onomastica' d'aué-, madama Tocino. Se-gur que harie mès aunor ath sòn cognòm se siguesse cap dera causa ramadèra, mès que mos temem que tanben serie objècte de totes es trufandises possibles des rama-dèrs. E, ath delà, ja aunorèc pro eth sòn nòm tamb tota era lordejada d'Aznalcóllar amassa tamb es 'amics' suès de Boliden.

Escartam es granes causes d'Estat e sajam de relacionar era qüestion onomastica d'aué tamb es ciutadans d'a pè. Qu'ei plan simple: vos proposam relacionar es cog-nòms des aranesi -preferiblement- tamb eth sòn mestier. Per exemple, d'un fictici e plan facil -en teoria, pr'amor que cada viatge n'i a mens- Josèp Pagès, agricultor, en tot passar per un prevedible futur alcalde de Banhères de Luishon nomentat Denis Bayle, enquia un tau Cisco Barbé, rasaire de pèus. Coma vedetz totes es variantes son possibles, e tant pòden èster nòms endonviats coma reaus. Tad aquesti darrèrs que vos seràn plan utiles es Pàgines Auriòles atau com era guida de telefons dera nòsta 'indispensabla' Telefonica.

Enviatz-mos es vòstes propòstes entà ETH DIARI, carrèr Doctor Manel Vidal, locau num. 5 (darrèr edifici, ath cant der Espitau),

fax numerò: 973 64 08 71, e-mail: vivenciaaranesa@ctv.es.

Cisko

ERA CAMBRA DE COMÈRÇ PREVÉ QU'ERA ECONOMIA CATALANA CREISHERÀ MENS EN 1999

Era economia catalana, qu'acreishec un 4,1% er an passat, moderarà eth sòn creishement en 1999 tamb un arrepè des inversions e ua queiguda des expor-tacions peth trebuc dera crisi asiatica e de Brasil, se-gontes es previsions dera Cambra de Comèrç de Barce-lona.

Eth president dera Cambra, Antoni Negre, afirmec pen-dent era presentacion deth sòn informe de conjuntura qu'era inversion industriau e era construccion contun-haràn a bon ritme enguan, mès qu'en generau, i "aurà un clima empresariu fòrça mens positiu qu'en 1998". Aquesta desaceleracion deth creishement se harà veir especiaument en sector servicis, tamb ua baishada des vendes e dera inversion, que provocaràn ua creishuda mès petita dera ocupacion e un frèn des exportacions deuant er impacte dera crisi internacionau.

Negre avertic tanben qu'era acceleracion des prètz des

servicis e de bèth apartat de bens hè témer entà 1999 un cèrt repuntament dera inflacion, qu'acabèc er an passat tamb ua chifra plan favorabla der 1,8%, pr'amor dera amendrida deth prètz dera energia.

Er informe senhale qu'era tendència moderada deth creishement industriau que se comencèc a registrar enes darrèri mesi de 1998 siguec bilançada a finaus d'an pera fòrta possada dera construccion e era leugèra acceleracion que patic eth sector servicis, çò que li per-metec acabar er an tamb ua taxa d'expansion deth 4,2%. Totun, era Cambra enten qu'era empossada dera inversion publica prevista entath pròplèu an pòt ajudar a compensar era ralentisacion dera inversion empresa-riau.

Ath delà dera descenuda des exportacions pendent es darrèrs mesi de 1998, i auec tanben un leugèr arrepè des importacions en repòrt as madeishi mesi der an da-

rrèr, tendència que se mantierà tanben enguan.

Segontes er informe dera Cambra de Comèrç, es dona-des des prumèrs onze mesi de 1998 indiquen un au-ment des importacions ath torn der 11%, en tot qu'es exportacions se placen a pròp deth 8%.

En çò que hè ath creishement dera ocupacion, es resul-tats dera enquesta de poblacion actiua deth darrèr tri-mestre de 1998 rebaten un ritme interannau de creacion d'ocupacion deth 3,2%, leugèrament superior ath der an passat.

Era descenuda dera taxa d'atur se placèc, ara fin der an passat, en 13,6% dera poblacion actiua, 2,7 punts per dejós dera deth darrèr an e mès baisha qu'era mieja es-panhòla, qu'ei deth 18,2%.

AGUEST EI UN ESPACI A ON I PÒT AUER ETH SÒN ANONCI. TRUCATZ-MOS E MOS L'ENCOMANATZ, NOSATI LI HARAM ERA COMPOSICION GRAFICA, ERA TRADUCCION E TOT AQERÒ QUE CALGUE, PETH MADEISH PRÈTZ. CADA MODUL (6,8 cm x 5 cm) A UN PRÈTZ DE 3.000 PESSETES MÈS IVA. TELEFON 973 64 17 72

Edite ETH DIARI
Familia Colomines
Centre d'estudis VIVÈNCIA ARANESA:
Aula Euròpa des Pirinèus (Val d'Aran)
Carrèr Doctor Manel Vidal
locau num. 5
(Darrèr edifici/ Ath cant der Espitau)
25530 Vielha-Val d'Aran
Telefon: 973641772
Fax: 973640871
E-mail: vivenciaaranesa@ctv.es

Editor e director: Joan-Ramon Colomines-Companys.
e-mail: jrcc@apdo.com

Informatica e dessenh: Marc Colomines i Nadal.

Equip de correctors: Pilar Barés e Xavier Gutierrez.

Equip comerciau: Ramon Agulló i Teixidor.

Impression: Xerox's Document Center 220 ST d'ETH DIARI
en Vielha. Tirada: 1000 exemplars.

ETH DIARI

HUELHETON DE SOSCRIPCION

NÒM E COGNÒMS _____

DOMICILI _____

CP _____ POBLACION _____

Senhalatz tamb ua (x) era modalitat de pagament que vos estimatz:

☐ Recebut per banc o Caisha d'estauvis

☐ Chèc adjunt

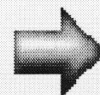
Banc / Caisha _____ Domicili dera agència _____

Poblacion dera agència _____

Còdi Banc Còdi Agènc D.C. Num. compde o libreta

____/____/____
Data

Signatura



FAX: 973 64 08 71

Telefon 973 641772

ADREÇA: Carrèr Doctor Manel Vidal. Locau 5, darrèr der edifici.
25530 VIELHA

Prètz: 19.720 ptes IVA includit.

Includís: Soscripcion annau (diari, mès 5 especiaus).

Distribucion en casa o recuelhuda en quidòsc.

Delhòra dera Val d'Aran

Enviament per corrèu: 7.400 ptes.